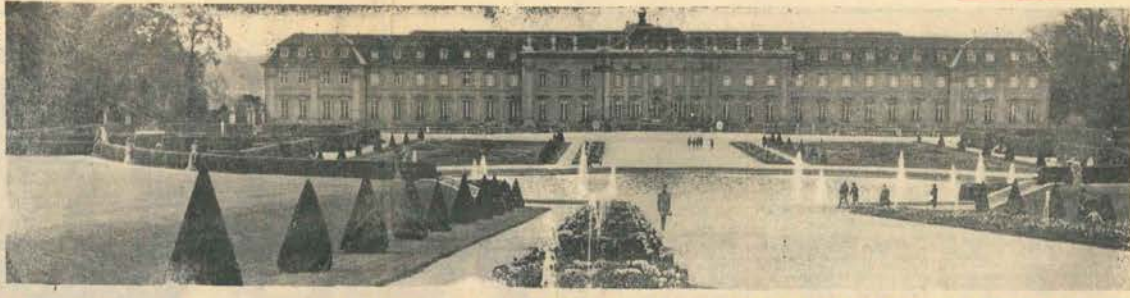


Une magnifique perspective du château et de son parc fleuri, avec le regret que cette photo ne soit pas en couleurs



Majestueusement parée de milliers de tulipes

LUDWIGSBURG AVEC LA DELEGATION MONTBELIARDAISE

L'acte officiel de jumelage entre la ville wurtembergeoise et Montbéliard a été signé par le premier bourgmestre Saur et le docteur Tuefferd, maire de Montbéliard

Ludwigsburg (de notre env. spéciale)

LES années passent vite. Il y a douze ans déjà que le regrettable sénateur-maire Tharradin établissait les premiers contacts avec la belle ville wurtembergeoise de Ludwigsburg. Des liens historiques existaient entre ces deux cités ; ils devinrent rapidement de solides liens humains et culturels. Puis, tandis que l'on décidait de jumeler Montbéliard et Ludwigsburg, une délégation allemande, conduite par le docteur Franck arrivait à Montbéliard, rendant ainsi une vi-

site faite en 1950 par M. Tharradin. Le docteur Franck et M. Tharradin ne sont plus ; M. Ferrand, qui avait assuré l'interim, voyait le docteur Tuefferd lui succéder à la tête de la municipalité de Montbéliard, tandis que le docteur Saur remplaçait le docteur Franck. Mais, malgré ces changements et ces deuilux croquemont ressentis dans les deux villes, Ludwigsburg et Montbéliard poursuivaient leur œuvre, accomplissant chaque année les relations

amicales entre les deux cités. A Ludwigsburg, on avait baptisé une rue : rue de Montbéliard, la municipalité locale envisageait de donner le nom de la cité wurtembergeoise à un square de la ville, mais aucun acte officiel n'avait encore concrétisé le jumelage des deux villes. C'est maintenant chose faite et ceux qui en furent les précurseurs que le docteur Tuefferd a apposé sa signature au bas de l'acte qui dit :

« En confirmation du jumelage de Ludwigsburg et de Montbéliard décidé par les représentants des deux villes, les responsables sous-signés échangent ce document à l'occasion d'une visite d'amitié à Ludwigsburg. Ils déclarent solennellement vouloir faire de leur mieux afin que les habitants des deux villes apprennent à se connaître et à s'estimer et qu'ainsi les liens d'amitié deviennent de plus en plus solides. Ils sont fermement convaincus que cette amitié entre une ville allemande et française contribuera ainsi à approfondir les bonnes relations entre l'Allemagne et la France. Par leur signature, les Maires des deux villes témoignent de leur ferme volonté d'aboutir à une Europe unie dans la paix et la liberté. »

Un passé étroitement mêlé

Pour la circonstance, Ludwigsburg avait revêtu une atmosphère de fleurs multicolores, tandis que son château, le Versailles du Wurtemberg, brillait de mille éclats, faisant respirer du passé. L'historien étroitement mêlé de nos deux peuples et plus

particulièrement du Pays de Montbéliard et du duché de Wurtemberg. Etroitement mêlé, bien sûr, et nous rappellerons simplement qu'en 1701, le prince Friedrich Eugène, arrivant de Montbéliard où il avait été gouverneur de 1709 à 1711, s'installa avec sa famille à Ludwigsburg. Son fils aîné devint roi de Wurtemberg sous le nom de Guillaume IV. De leur côté, des familles bourgeoises wurtembergeoises se firent à Montbéliard et des familles françaises allèrent s'installer au Wurtemberg. Ce bref rappel situe dans

temps, le passé de nos deux contrées, et nous aide à comprendre le jumelage des villes de Montbéliard et de Ludwigsburg. Ce jumelage a été solennellement célébré dimanche, mai en l'hôtel de ville de Ludwigsburg, en présence du Conseil municipal réuni autour du premier bourgmestre, le docteur Saur. Dès samedi, la délégation montbeliardaise s'était installée dans le plus bel hôtel de Ludwigsburg, le « Schiller-Hospiz ». Après un excellent repas qui remit les membres de la délégation en « condition physique » ce fut une extraordinaire visite du château de Ludwigsburg et de son parc.

500.000 tulipes dans le « Versailles » luxembourgeois

Où, le mot extraordinaire n'est pas excessif car la délégation montbeliardaise a eu l'unique chance d'être invitée au moment de la célèbre exposition de fleurs organisée chaque année dans le parc du château et connue sous le nom de « Baroque Fleurissant ». De nombreuses pièces, notamment les salles d'apparat, sont actuellement dans le même état.

Maintenant, c'est officiel. Montbéliard et Ludwigsburg sont jumelées et la signature de l'acte rédigé en français et en allemand et écrit en double exemplaire, donna lieu à une cérémonie solennelle qui s'est déroulée dimanche matin 6 mai, dans la salle du conseil de la mairie de Montbéliard. Le premier bourgmestre Anton Saur, qui avait mis son grand cœur dans l'histoire de ce jumelage qui était entouré de son conseil municipal au complet prononça à cette occasion une allocution au cours de laquelle il exalta l'amitié qui existe entre nos deux villes et fit l'histoire de ce jumelage qui allait se concrétiser par la signature d'un acte officiel. Le bourgmestre Saur forma le vœu de voir les relations entre les deux villes devenir chaque année plus amicales encore et il passa à la lecture du texte figurant en allemand sur l'acte de jumelage tandis que le Dr Tuefferd lui succéda pour lire à la délégation montbeliardaise le texte français, texte que nous reproduisons au début de cet article. Puis, le Dr Tuefferd s'adressa à l'assistance :

« Le 6 mai 1962 eut un grand jour dans l'histoire de Montbéliard et de Ludwigsburg. C'est avec une grande émotion que je vais apposer ma signature sur l'acte officiel consacrant le jumelage de nos deux villes. Au nom de la municipalité de Montbéliard, je salue de tout mon cœur à la déclaration figurant sur ce acte. En cet instant solennel, je ne peux m'empêcher d'avoir une pensée pour ceux qui ont fait les artisans de notre union et qui ne sont plus à aujourd'hui. C'est eux qui auraient dû apposer leurs signatures sur ce parchemin. De toutes mes forces, je ferai de mon mieux pour que l'amitié qui nous lie se maintienne aussi ferme et aussi sûre que l'acte qui l'est aujourd'hui. C'est dans cet esprit que je vais signer ce document destiné à figurer à la place d'honneur à la mairie de Montbéliard. »

La mairie de Ludwigsburg à l'heure de Montbéliard. D'ordinaire, la mairie de Ludwigsburg a l'honneur de Montbéliard, car une magnifique perle d'architecture de toutes pièces, dans un parc de 100 hectares, a été offerte par la ville au bourgmestre Saur qui, après deux ans de gestio, a pu enfin que l'œuvre en forme pièce dans la salle du conseil. Le 10 mai 1962, une magnifique cérémonie eut lieu, avec le premier bourgmestre de Ludwigsburg, le docteur Saur, conseiller municipal de Montbéliard, furent les représentants des deux délégations. Montbéliard et Ludwigsburg sont jumelées et la signature de l'acte rédigé en français et en allemand et écrit en double exemplaire, donna lieu à une cérémonie solennelle qui s'est déroulée dimanche matin 6 mai, dans la salle du conseil de la mairie de Montbéliard.

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »



Le premier bourgmestre Saur, montrant à l'assistance la magnifique horloge que vient de lui offrir le docteur Tuefferd



Le docteur Tuefferd lisant à l'assistance le texte français de l'acte de jumelage



Le docteur Tuefferd prononçant en allemand une importante allocution devant près de 300 personnalités



Les deux délégations au grand complet devant la mairie de Ludwigsburg



Les personnalités visitant une des remarquables galeries du château de Ludwigsburg

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

« C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. C'est maintenant l'acte, et Heilbronn a encore 40.000 marks de déficit, mais son maire est optimiste comme il nous le déclarera dans une visite à venir. Certes, nous sommes une des plus belles de toute l'Allemagne, mais nous sommes l'Allemagne, et nous sommes l'Allemagne. »

Des fleurs pour les dames, des cendriers pour les messieurs

Jacques Roguiccia